

¿Cómo se hacen los héroes? ¿Qué valor les das a sus hazañas? ¿Qué papel desempeñan en nuestra sociedad?

El héroe y sus enemigos – 1/2.			
	En español	En francés	Unos comentarios
01	Nunca se doblega ante los malvados.	Il ne se met jamais à quatre pattes devant les gens méchants.	
02	No se achica nunca ante los peligros, ante sus enemigos.	Il ne s'aplatit jamais devant les dangers, devants ses ennemis.	<i>Il ne se fait pas tout petit devant...</i>
03	No se corta ante la adversidad.	Il ne se laisse pas intimider par l'adversité.	<i>Il ne recule pas devant ... = il ne se démonte pas devant...</i>
04	No se echa para atrás ante los obstáculos.	Il ne recule jamais devant les obstacles.	<i>Il ne se décourage jamais...</i>
05	Les quita la careta a los ladrones, a los asesinos, a los corruptores.	Il démasque les voleurs, les assassins, les corrupteurs.	
06	Se atreve con los que se saltan las leyes.	Il ose s'en prendre/s'attaquer à ceux qui transgressent les lois.	<i>Saltarse las leyes.</i>
07	No tiene miedo a nada ni a nadie.	Il n'a peur de rien ni de personne.	<i>Tener miedo <u>a</u>...</i>
08	Lo primero, para él, es vencer a sus enemigos para recuperar lo perdido.	La priorité, pour lui, c'est de vaincre ses ennemis pour récupérer ce qui a été perdu.	<i>Para vencer, hay que convencer.</i>

¿Cómo se hacen los héroes? ¿Qué valor les das a sus hazañas? ¿Qué papel desempeñan en nuestra sociedad?

El héroe y sus enemigos – 2/2.			
	En español	En francés	Unos comentarios
09	Sus enemigos le ponen pegas/trabas.	Ses ennemis lui mettent des bâtons dans les roues.	
10	Lleva una guerra contra los que engañan a su pueblo.	Il mène une guerre contre ceux qui trompent/bernent leur peuple.	
11	Tiene enemigos a montones, pero sigue determinado en lo suyo.	Il a des tonnes d’ennemis, mais il est toujours déterminé à faire ce qu’il a à faire.	
12	Se encara a sus enemigos	Il affronte ses ennemis	<i>Tenir tête à...</i>
13	Está alerta. No pega ojo. No les quita los ojos de encima.	Il se tient sur ses gardes. Il ne ferme pas l’œil. Il ne les quitte pas des yeux.	<i>No pegar ojo.</i>
14	Sus enemigos le dan mucha guerra y se meten con él cada día.	Ses ennemis lui donnent du fil à retordre et ils s’en prennent à lui chaque jour.	<i>Meterse con alguien.</i>
15	Ya sabe que con ellos, tiene mucha tela para cortar.	Il sait bien qu’avec eux, il a beaucoup de pain sur la planche.	
16	No los pierde de vista. Nunca flaquea cuando se trata de combatirlos.	Il les a à l’œil. Il ne flanche jamais quand il s’agit de les combattre.	<i>No flaquear en la dificultad.</i>